



وزارة المياه والري
سلطة وادي الأردن

الرقم: ١٠٥٨١/١/٨/٢٠٢٦
التاريخ: ٢٠٢٦/٩/١٠
الموافق:

السادة

الموضوع: ملحق رقم (٢) للعطاء الخاص رقم (FARA/7/2026)
والمتعلق بالخدمات الهندسية لإعداد الدراسات والتصاميم والوثائق وأعمال الإشراف
لمشروع تحديث وتوسعة نظام سكادا (SCADA) في جميع مناطق خدمة وادي الأردن

مرفق طياً الملحق رقم (٢) للعطاء المذكور أعلاه، والمكون من (٨) ثماني صفحات، والذي يتضمن أجوبة الاستفسارات المقدمة من
المنافسين بخصوص وثائق العطاء.

ويعتبر هذا الملحق جزءاً لا يتجزأ من وثيقة العطاء.

واقبلوا الاحترام،،،

أمين عام سلطة وادي الأردن / بالوكالة
المهندس سفيان تيسير بطاينه

مساعد الأمين العام
للشؤون الإدارية والمالية



نسخة: المساعد للشؤون الإدارية والمالية
نسخة: مدير مديرية العطاءات والمشتريات
نسخة: رئيس قسم العطاءات
نسخة: أمين سر لجنة الشراء الخاصة

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف (+٩٦٢ ٦٥٦٨٩٤٠٠) فاكس (+٩٦٢ ٦٥٦٨٩٧١٩) ص.ب (٢٧٦٩)

عمان (١١١٨١) الأردن البريد الإلكتروني: jvadewan2@mwi.gov.jo الموقع الإلكتروني: http://www.mwi.gov.jo

Tender No. (FARA/7/2026)
For the preparation of studies, designs, tender documents and
Supervision for the project of:
SCADA System Upgrades and Expansions Across the Jordan
Valley Service Area

Addendum No. (2)

Q1: With reference to the RFP documents *for* the above-mentioned project, we kindly request a three-week extension *for* both the proposal submission deadline and the clarification deadline.

Ans.1: Please refer to amended submission deadline date in Addendum No. 1 issued on 3/9/2026.

Q2: Referring to Appendix of the Contract No. (1/B), which indicates that the remuneration for the design stage shall be paid as a single lump sum after the submission of all design reports, drawings, final tender documents, and final employer approval:

We kindly request to amend and modify the payment terms so that the remuneration for the design and preparation of tender documents is distributed into interim progress payments linked to specific project stages and deliverables (Milestones), rather than a single lump sum at the very end of the contract.

Staggering payments across milestones is standard industry practice for complex engineering assignments, as it ensures continuous cash flow, proper resource allocation, and sustained quality control throughout the 150-day design duration. We propose that the total lump-sum design fee be distributed across the contractual stages as follows. Below is our proposed milestone-based payment schedule for your favorable consideration and approval:



Milestone / Stage	Deliverable Description	Percentage of Total Design Fee (%)
Stage 1: Data Collection & Preliminary Design	Upon completion, submission, and approval of the Detailed Work Program, Topographic Survey Drawings, Site Obstacles/Encroachments Inspection Report, and Preliminary Design Report.	25%
Stage 2: Draft Detailed Design & Tender Documents	Upon completion, submission, and approval of the Draft Detailed Design Documents, updated calculations, drawings, Technical Specifications, Bill of Quantities (BOQ), and proposed Tendering Packaging Strategy.	35%
Stage 3: Draft Final Detailed Design & Tender Documents	Upon completion, submission, and approval of all Draft Final Tender Documents (COC, Specs, BOQ, Drawings, and Confidential Priced BOQ) and Draft Final Design Report.	25%
Stage 4: Final Tender Documents & Detailed Design	Upon final approval, printing, and submission of all Final Tender Documents (15 hard copies per format) and Final Design Reports.	15%
Total		100%

Also, we respectfully request an extension of the Proposal submission deadline by fourteen (14) days. This additional time will allow our team to thoroughly review the Proposal requirements and prepare a comprehensive and responsive Submission.

Ans.2: The Consultant shall abide by the stipulations set forth in Appendix No. (1/B) of the Contract, "Remuneration." Accordingly, the remuneration for the studies, designs, and preparation of tender documents shall be paid on a lump-sum basis upon submission by the Consultant of all design reports, drawings, and final tender documents, and following the Employer's approval of all required services.

Regarding the request for an extension of the Proposal submission deadline, please refer to the response provided under Q1 above.

Q3: Please clarify whether the required assessment, validation, preliminary design, and detailed design are to cover hydraulic, mechanical, electrical, structural, and architectural/civil works, in

addition to the SCADA system and associated instrumentation/telecommunication works.

Ans.3: Yes. The required assessment, validation, preliminary design, and detailed design shall cover all relevant disciplines necessary for the complete and integrated delivery of the Works, including **hydraulic, mechanical, electrical, structural, architectural/civil works, SCADA, instrumentation, and telecommunication systems**, together with their associated interfaces and coordination requirements.

The Consultant shall ensure full multidisciplinary integration in accordance with the Employer's Requirements and applicable codes and standards.

Q4: Please provide us with the National SCADA (BWI) and USG SCADA final reports.

Ans.4: The final reports related to the National SCADA (BWI) and USG SCADA will be provided to the successful bidder at a later stage.

Q5: Please confirm whether the Consultant is required to review the existing USG tender documents/software architecture and ensure that the proposed SCADA system design and validation results are fully compatible with and integrated into the ongoing project.

Ans.5: Confirmed. The Consultant shall review the existing USG tender documents and relevant software/system architecture and shall ensure that the proposed SCADA system design and validation results are fully compatible with and integrated into the ongoing project.

The Consultant shall coordinate with the relevant project stakeholders and identify any required interfaces, modifications, or integration requirements to ensure seamless compatibility and functionality.

Q6: The scope mentions rehabilitation works, construction of chambers, electrical rooms, and fencing where applicable. Please confirm the extent of the required civil, architectural, mechanical and electrical assessment, design, drawings, specifications, and BOQ for these works.

Ans.6: The Consultant shall ensure that all required **civil, architectural, mechanical, and electrical assessments, designs, drawings, technical specifications, and BOQ** adequately identify and

define the requirements for the necessary rehabilitation works, construction of chambers and electrical rooms, fencing, and associated works, **where applicable**, in accordance with the Contract requirements and existing site conditions.

The relevant design deliverables and BOQ shall provide sufficient detail to clearly define and quantify the applicable works for implementation, including the necessary interfaces and associated works.

Q7: Please confirm whether complete and reliable data, as-built drawings, existing equipment inventories, SCADA databases, communication architecture, electrical drawings, and previous studies/reports will be provided by JVA. If such information is unavailable, please clarify the Consultant's responsibility for developing/reconstructing the missing information.

Ans.7: The Employer will provide the available relevant information and documentation in its possession, including, where available, as-built drawings, equipment inventories, SCADA databases, communication architecture, electrical drawings, and previous studies/reports.

The Consultant shall **review and verify the available information and identify any gaps, discrepancies, or missing data** relevant to the required assessment and design. Where information is unavailable or insufficient, the Consultant shall undertake the **necessary site investigations, surveys, assessments, and data collection** required to establish the existing conditions and develop the information necessary to complete its scope of services.

The Consultant shall not rely solely on unverified existing information and shall ensure that the data used for the assessment and design is sufficiently verified and reliable for the intended purpose.

Q8: Please confirm whether the following items will be included within our scope of work:

- a) SCADA system architecture, including SCADA block/architecture diagrams.
- b) P&ID drawings.
- c) I/O list.



- d) Overall station layout showing pump and instrument locations.
- e) Any works required outside the station boundary.
- f) Survey and update of the existing Central SCADA Room.
- g) Fiber optic connection between the required locations, including route survey and detailed routing design.

Ans.8: Confirmed. The following items shall be included within the Consultant's scope, **where applicable to the project requirements**:

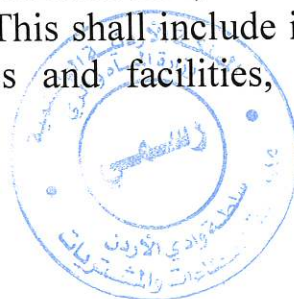
- a) SCADA system architecture, including SCADA block/architecture diagrams.
- b) P&ID drawings.
- c) I/O list.
- d) Overall station layouts showing pump, equipment, and instrument locations.
- e) Identification, assessment, and design of any works required outside the station boundary, where necessary for the implementation and integration of the Works.
- f) Survey and updating of the existing Central SCADA Room, including the identification of required modifications and interfaces.
- g) Fiber optic connections between the required locations, including route survey and detailed routing design.

The Consultant shall provide the necessary **assessment, design, drawings, specifications, BOQ, and related documentation** for the above items, as applicable, and shall ensure their proper integration with the existing and proposed systems and facilities.

Q9: Please confirm whether coordination with the relevant utility authorities is the Consultant 's responsibility and, if so, the required level and extent of that coordination.

Ans.9: Confirmed. Coordination with all relevant authorities and stakeholders is included within the Consultant's scope, **where applicable to the Works**, in accordance with the Contract and Client's Supplementary Conditions.

The Consultant shall undertake the **necessary technical coordination, consultations, information collection, verification, and follow-up** required for the assessment and design. This shall include identifying relevant requirements, existing services and facilities, interfaces,



constraints, standards, and approvals/clearances relevant to the Works, as applicable.

The Consultant shall ensure that the proposed standards, systems, methods, and design solutions are compatible with existing and planned systems, avoid duplication of effort, and incorporate the relevant requirements and information obtained through such coordination into the design deliverables.

The extent of coordination shall be **commensurate with the requirements of the Works and sufficient to obtain and verify the information necessary to complete a coordinated, compatible, and implementable design.**

Q10: Please confirm whether the Consultant is required to prepare an EMMP or environmental screening for this project.

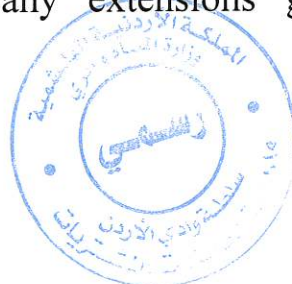
Ans.10: No separate preparation of an **Environmental Mitigation and Monitoring Plan (EMMP)** or environmental screening is required under the Consultant's scope.

However, in accordance with the Client's Supplementary Conditions, **all studies, designs, and related documents shall take into consideration the FARA Agreement technical specifications and the applicable EMMP**, and the Consultant shall incorporate the relevant environmental mitigation and monitoring requirements into its design and related deliverables, as applicable.

Q11: Appendix 3/A states that the backstopping lump sum covers the entire project duration including any extensions of time without additional payment. Please confirm a maximum extension of time covered by this lump sum.

Ans.11: No maximum Extension of Time is specified. In accordance with the Contract, the **Backstopping Services Lump Sum shall cover the Services for the entire duration of the Contract, including any Extensions of Time, without additional payment.**

Accordingly, the Consultant shall be deemed to have included in its lump-sum remuneration all Backstopping Services required throughout the full Project duration, including any extensions granted in accordance with the Contract.



Q12: Please confirm who provides the site office and its furnishing and utilities, whether one office or one per zone is intended.

Ans.12: The site office(s), including the required **furnishing and utilities, will be provided by the Contractor(s) under the implementation contract(s)** and are not part of the Consultant's scope.

The **number and location of the site offices** will be determined during the preparation of the implementation tender documents, taking into consideration the applicable tender packaging strategy, available Client budget, project requirements, and other relevant parameters.

Q13: Please advise on the responsible party for the transportation of the supervision team.

Ans.13: The **transportation and mobility arrangements for the supervision team shall be provided by the Contractor(s) under the implementation contract(s)** and shall not form part of the Consultant's scope.

The detailed requirements for such transportation will be defined in the respective implementation tender documents, as applicable.

Q14: Please confirm whether the award of the supervision contract follows automatically upon successful completion of the design contract, or whether the Employer reserves the right to award the design contract alone.

Ans.14: The Tender has been issued as a single procurement package, and the design/studies and supervision services shall be awarded to the same successful bidder under a single award.

However, the commencement of the supervision services shall be separate and subsequent to the design/studies services and might not be automatic upon completion of the design/studies. The timing of supervision commencement shall be determined by the Employer based on the award and commencement of the related Works/Implementation Contract.

Q15: Please confirm CVs for the supervision staff except for the project manager are not required for the submission at this stage.



Ans.15: Confirmed. CVs for the proposed supervision staff, other than the Project Manager, are not required to be submitted at this stage. However, The Employer reserves the right to request such CVs at a later stage, if deemed necessary.

